

DOCUMENTO DE OFICIALIZAÇÃO DA DEMANDA – DOD

Processo SGPe: 00017868/2026

Centro Licitante: Coordenadoria de Licitações e Compras da Reitoria

Nome	Cargo/função	Matrícula	E-mail
Dayane Dornelles	Bibliotecária / Coordenadora Biblioteca Universitária	955.120.4-01	bu@udesc.br
Luciana Mara Silva	Bibliotecária / Repositório Institucional	099.930.0-2-04	bc@udesc.br
Luiza da Silva Kleinubing	Bibliotecária/ Setor da Gestão da Produção Científica da Biblioteca Universitária	657.152-2-01	luiza.kleinubing@udesc.br

1. Descrição da demanda

Contratação de serviços de revisão de textos, tradução de textos, formatação de textos, conversão e marcação XML de textos – Setor da Gestão da Produção Científica da Biblioteca Universitária da UDESC

2. Quantidades estimadas

A distribuição dos quantitativos por item é apresentada a seguir:

Item	Serviço	Unidade de medida	Quantidade estimada
1	Tradução de artigo científico e texto corrido – inglês/português	Lauda	300
2	Tradução de artigo científico e texto corrido – francês/português	Lauda	300
3	Tradução de artigo científico e texto corrido – espanhol/português	Lauda	300
4	Tradução de artigo científico e texto corrido – italiano/português	Lauda	300
5	Revisão de artigo científico e texto corrido em língua portuguesa	Lauda	300
6	Formatação de textos e artigos em língua portuguesa, conforme ABNT	Lauda	300
7	Revisão de artigo científico e texto corrido em língua inglesa	Lauda	300
8	Revisão de artigo científico e texto corrido em língua francesa	Lauda	300
9	Revisão de artigo científico e texto corrido em língua espanhola	Lauda	300
10	Conversão e marcação XML – SciELO	Artigo	300
11	Conversão e marcação XML – Redalyc e AmeliCA	Artigo	300
Total			3300

Os quantitativos consolidados refletem as demandas individuais apresentadas pelas unidades participantes.

3. Justificativa da necessidade da demanda, considerar o Planejamento Estratégico, se for o caso.

A contratação dos serviços de revisão de textos, tradução de textos, conversão e marcação XML de textos, é essencial para atender às demandas institucionais do Portal de Periódicos da e do repositório Institucional da Universidade do Estado de Santa Catarina (UDESC).

Revisão de textos:

A revisão é indispensável para assegurar a qualidade e correção de publicações institucionais, como artigos, relatórios e outros documentos acadêmicos. O serviço de revisão garante que o material publicado esteja em conformidade com as normas da língua e de padronização exigidos pela CAPES, além de aprimorar a clareza e coerência textual, fortalecendo a credibilidade da UDESC nas suas produções científicas e administrativas.

Tradução de textos:

A UDESC mantém cooperação acadêmica com instituições internacionais e participa de editais e publicações em revistas científicas de prestígio global. Para isso, é essencial que textos acadêmicos e institucionais sejam traduzidos para idiomas como o inglês e o espanhol, por exemplo, facilitando a difusão do conhecimento produzido pela universidade e ampliando seu impacto internacional. Da mesma forma, é necessária a tradução de textos escritos em línguas estrangeiras para o português, possibilitando o acesso dos docentes e discentes da UDESC ao conhecimento científico produzido pela comunidade acadêmica internacional.

Conversão e marcação XML:

A conversão e marcação XML é indispensável para assegurar a indexação dos periódicos da Udesc em bases de dados de prestígio e alcance global, contribuindo para a internacionalização e a visibilidade dos trabalhos, além de promover o acesso aberto e a inclusão, garantindo a preservação e a sustentabilidade digital.

A contratação desses serviços é, portanto, indispensável para atender às atividades institucionais com eficiência e qualidade, consolidando o papel da UDESC como referência em ensino, pesquisa e extensão, e ampliando seu alcance em nível internacional.

4. Previsão de data para a aquisição ou contratação

Segundo semestre de 2026

5. Previsão no Plano de Contratações Anual

(X) Sim - Número: 41

() Não – Justificativa:

6. Informações adicionais / Anexos

Responsável pela Oficialização da Demanda	Chefia Imediata
Nome: Dayane Dornelles Matrícula: 955120-4-01 Função: Coordenadora Biblioteca Universitária <i>Assinado Digitalmente</i>	Nome: Luciana Mara Silva Matrícula: 0999300-2-04 Função: Bibliotecária – Repositório Institucional UDESC <i>Assinado Digitalmente</i>
Nome: Luiza da Silva Kleinubing Matrícula: 657152-2-01 Função: Bibliotecária – Setor da Gestão da Produção Científica da Biblioteca Universitária <i>Assinado Digitalmente</i>	



Assinaturas do documento



Código para verificação: **RJ1152GS**

Este documento foi assinado digitalmente pelos seguintes signatários nas datas indicadas:

✓ **MAYARA MADEIRA TREVISOL** (CPF: 062.XXX.069-XX) em 18/09/2026 às 16:36:44
Emitido por: "SGP-e", emitido em 30/10/2019 - 18:24:27 e válido até 30/10/2119 - 18:24:27.
(Assinatura do sistema)

✓ **DAYANE DORNELLES** (CPF: 051.XXX.609-XX) em 18/09/2026 às 16:59:10
Emitido por: "SGP-e", emitido em 13/07/2018 - 13:36:27 e válido até 13/07/2118 - 13:36:27.
(Assinatura do sistema)

✓ **ELIANE DITTRICH** (CPF: 053.XXX.149-XX) em 22/09/2026 às 10:51:45
Emitido por: "SGP-e", emitido em 30/03/2018 - 12:45:03 e válido até 30/03/2118 - 12:45:03.
(Assinatura do sistema)

Para verificar a autenticidade desta cópia, acesse o link <https://portal.sgpe.sea.sc.gov.br/portal-externo/conferencia-documento/VURFU0NfMTlwMjJfMDAwMTc4NjhMTc4NzJfMjAyNI9SSjExNTJHUw==> ou o site <https://portal.sgpe.sea.sc.gov.br/portal-externo> e informe o processo **UDESC 00017868/2026** e o código **RJ1152GS** ou aponte a câmera para o QR Code presente nesta página para realizar a conferência.